



大会

第五十三届会议

正式记录

第二十八次全体会议

1998年10月5日,星期一,下午3时举行
纽约

代理主席: 塞马库拉奇瓦努卡先生.....(乌干达)
嗣后: 宾佩蒂先生(主席).....(乌拉圭)
嗣后: 迈丁先生(副主席).....(文莱达鲁萨兰国)
嗣后: 奥佩蒂先生(主席).....(乌拉圭)

主席不在,副主席塞马库拉·基瓦努卡先生(乌干达)主持会议。

下午3时05分开会。

议程项目10(续)

秘书长关于联合国工作的报告

秘书长的报告(A/53/1)

查洛夫斯基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)(以英语发言):我们面前有秘书长关于本组织工作的十分重要和有益的文件。它载有重要资料、看法以及最受欢迎的是有关目前国际局势和国际合作的看法。它还考虑本组织的今后作用和优先事项以及它目前面临的各种困难。这一切十分有助于所有会员国、尤其是在联合国各机构,包括大会不能有大型代表团的会员国。我肯定,秘书长的报告连同秘书处为每个议程项目编写的报告将协助各代表团在大会本届会议期间的工作。

当我提及秘书处为大会本届会议编写的其它报告时,我特别指出“将列入大会第五十三届常会临时议程的附加说明的暂定项目表”(A/53/100)。秘书处出色和精湛汇编的这份报告对各代表团在本届会议开始前及其工作期间的筹备工作极为重要。每位代表将这份重要文件与《联合国宪章》及大会议事规则一起放在他或她的工作台上说明其重要性和用处。

马其顿共和国同意秘书长报告的话,“各个国家,无论大小,都在努力应付新的责任和新的限制”以及他的抱怨,“预想不到和令人惊讶的事情几乎变成司空见惯。”(A/53/1,第1段)

我们认为,大会第五十三届会议的首要任务是说明我们关于二十一世纪国际关系与合作的远见并减少不确定和令人惊讶的情况。必须在我们所有活动领域中,无论政治、经济或社会以及加强遵守国际法的领域中这样做。为了在这方面取得成果,大会活动应有重点并与其它联合国机构进行很好的协调。在这里,秘书长的作用是至关重要的。我们高兴地注意到他一直成功地履行其职责,使联合国和所有会员国受益。

为了改善未来国际局势,在联合国内、其它国际机构中和国家一级应发起并进行许多活动。地球的全球化和迫使我们寻找全球性解决办法。在这个应是合理的进程中,确立国际和国家优先事项是不可避免的。事实上,无论是不是转型期国家,小国受到国际关系恶化和目前不稳定情况增加最不利的影响。从这个角度来看,人们可以成功地争辩,大会本届会议的优先事项应是防止所有冲突,解决目前发生的冲突并加强世界经济合作,不仅考虑到大型经济,而且考虑到许多发展中国家和转型期国家弱小经济的各种困难。

鉴于我国外交政策的性质,我愿强调秘书长报告第43和44段的话的重要性。自1992年以来——当时马

其顿共和国不是联合国会员国——联合国预防部署部队(联预部队)在我国北部和西部边界的部署应被视为联合国、秘书长及安全理事会预防性外交的成功故事。任何有助于本区域稳定的努力都是重要的,并得到高度赞赏。

目前本区域的稳定在很大程度上有赖于科索沃和梅托希亚的事态发展。仅仅几天前,马其顿共和国外交部长在这个讲台上强调寻找政治解决办法的紧迫性。早就应该开始这方面的努力。

因为我谈及我国所在区域的问题,所以我必须强调目前我国和本区域其它国家十分关切的两个事项。第一个事项是我们各国经济融入欧洲联盟的经济;第二个事项是我们在欧洲——大西洋机构中的正式成员资格。这两个优先事项取得进展将大大有助于本区域的稳定。然而,犹豫不决可能产生不稳定情况和问题。

主席主持会议。

秘书长在其整个报告中对当今的各项议题、对可能要求多边组织发挥的新作用并对我们要在下个世纪建立何种联合国进行了思考。我们同意他的观点,即提议的千年大会是提出预期展望的有益和充足机会。为了努力达成共识,应该顾及所有会员国的相互利益并尊重各会员国。执行《联合国宪章》应该是一项目标,联合国特别是大会和安全理事会的相关性应该得到提高。还应该促进多边主义文化。慎重达成一致应该是作出决定的基础。应该帮助各国实现经济增长。对国际法的遵守应该得到加强。当然,目标应该是和平、发展、正义和加强国际合作。如果没有一个更加相关的联合国,二十一世纪的世界就难以想象。

因此,应该继续进行联合国的改革。应该通过采纳一项新的安排,一项比现行安排更有效、更合理、更民主而成本较低廉的安排,优先加强大会在世界事务中的相关性。一项使所有会员国无论大小都可参加大会着眼结果的各项活动并为之作出贡献的新安排显然必不可少。

我国代表团对秘书长报告的结构安排感到高兴,这使该报告更为有益。我们知道秘书长议程上的各项优先。我高兴地表明,我们同意他对我们今后几个月和1999年审议工作所持有的观点和期望。

在此之际,我要简短地谈谈几点意见。我们认为,我们早就应该着手审议常规武器和武装力量对国际和平与安全的影响。除其他事态发展外,常规武器特别是进

攻性武器和小型武器的生产不断增长、武器贸易日趋增加、非法贩卖活动日趋严重、军事力量也日益庞大。从帮助维持国际和平与安全的需要角度看,这些都是非常不健康的事态发展。每个国家都有权拥有用于国防的充足武器。但是,当它拥有的武器超过其需要时,就成了区域和邻国的安全问题。

必须提高透明度,并应支持各项合作安排,在这方面,我要提及马其顿共和国批准关于地雷问题的《渥太华公约》。我们认为,该公约是国际社会对滥用常规武器采取的第一个非常重要的步骤。

恐怖主义是一个需要得到我们立即注意的问题。谴责各方面和各种形式的恐怖主义并不够。各地都应加强目前打击恐怖主义的国际和国内努力。通过打击恐怖主义,我们也在同时打击非法贩卖毒品、洗钱和各种社会疾病。设立国际刑事法院也将有助于从事各项打击恐怖主义活动。我们赞成缔结一项具有法律约束力的打击恐怖主义的国际文书。

增长和可持续发展对各国无论发达国家还是发展中国家铲除贫穷和改善政治、经济和社会状况都至关重要。除其他事项外,促进民主化、遵守法治和遵守人权大大取决于这一进程的成败。

因此,令我们感到高兴的是,秘书长在其报告中详尽论述了他对许多发展方面的看法。我们认为,必须特别强调他在第110和112段中所说的话。使各国能够有效和有益地融入全球经济符合大家的利益。没有那个人会因有的国家在世界经济中受排挤而获益。我们要对他第234段中所说的话表示完全赞同。全球化确实是一个无法逆转的进程。但实际上,这也是一个可以管理的现象。因此,任务应该是利用其积极的潜力。

最后,我要代表我国代表团对秘书长报告的形式和内容表示非常满意。我们将把这份报告当作指导我们大会本届会议各项活动的重要指南。

莫雷诺·费尔南德斯先生(古巴)(以西班牙语发言):首先,请允许我感谢秘书长今年提交一份新的报告;该报告同以前各份报告一样,十分全面、富有想象力并具有效力。

毫无疑问,正如秘书长在其关于联合国工作的报告中所表明的那样,在冷战结束十几年后,

“人们对新时代的轮廓仍不甚了了。”(A/53/1,第1段)

但是,而十分明显的是,构成联合国的许多人民和政府今天都在同这样一个最富有挑战性的矛盾作斗争:即

富者愈富,穷者愈穷。这些人民和政府都希望联合国和现存多边系统采取行动并进行变革——这些变革不应仅限于重新确定和更新优先事项和现行体制。

联合国的改革、现代化和民主化进程将面临着一个严峻的挑战,其深刻根源就在于联合国主要机构特别是安全理事会和大会之间权力和管辖范围的分隔以及这些机构之间的相互关系。

我们同意秘书长的说法,“世界许多地区的和平仍岌岌可危。”(A/53/1,第17段)

本组织花费了千百万元进行维持和平行动,派遣政治使团和特别调查团。然而,非但远远没有解决冲突,在许多情况下,冲突及其后果更加剧烈。

我们不能根据成本效益计算来规划本组织的预防行动。联合国在其实地工作中不能够采取标定的办法,因为每个国家、每个紧张局势、每场政治危机以及每场冲突都要求不同的分析、处理和解决办法。

以协商一致方式通过的第46/59号决议授权大会派遣事实调查团。古巴希望,本组织在预防外交的这些新措施和努力中将遵循这项决议的文字和精神。

在冲突后建立和平方面,大会必须发挥根本作用,制订各种措施,我谨再次重申,在执行这种措施时,必须得到会员国的同意。

我们必须保证本组织各主要机关在关于待命部队筹备、设立特派团和政治职务以及建立快速部署特派团总部的决策过程中进行协调,并且保证其透明度。

加强本组织快速反应能力、以维持国际和平与安全,这并不是安全理事会的唯一职能。

在最近几个月里,国际上有相当多的声明都提到核裁军问题。毫无疑问,不结盟运动国家发表的声明具有深远意义,这项声明要求最好于1999年举行一次国际会议,其目的是在本千年期结束之前,就规定有具体时限的、分阶段执行的核裁军方案达成协议。

核裁军应该是裁军的最优先事项。应该继续争取早日举行大会专门讨论裁军问题的第四次特别会议。

与此同时,裂变材料问题特设委员会应该谈判达成一项公约,该公约应该是在争取裁军方面迈出的具有实际意义的切实步骤,而不仅是另一项不扩散措施。

今年1998年不仅是《世界人权宣言》五十周年,而且是在维也纳举行的世界人权会议五周年。《维也纳宣言和行动纲领》成功地就关于世界在人权方面进行合作的真正的政治共识作出了明文规定,该宣言和行动纲领支持承认这些权利的多样性,并指出民主、发展和人权之间的相互依赖性和相互关联性。然而,任务和行动偏向于公民和政治权利的不平衡现象不断增加。

与许多其他国家一样,古巴认为,维也纳会议承认的、而且大会以及经济及社会理事会多次认可的发展与人权的相互依赖性设想两者之间有对称的联系。如果这个联系中的一部分不断得到优先考虑,将造成不对称现象,从而破坏维也纳共识的基础。

与此同时,必须指出,关于正在进行努力“使发展权这一概念具有实质内容”(同上,第77段)的说法使许多会员国感到关注。

现在已经不是进行理论探索的时候,而是应该促进实际行动,最重要的是促进必要的政治意愿,以实施关于发展权利的宣言的各项条款。

我们完全支持秘书长的观点,即:

“实现我们的承诺加强经济及社会发展,特别是最贫穷国家的发展,这是一个日益具有挑战性的任务。”(同上,第121段)

专门用于发展的官方资源减少,特别是传统捐助国向构成促进发展业务活动系统基础的联合国基本资源提供的捐款减少,这影响了本组织在发展领域的各项崇高目标。

经济和社会部门进行的改革是不够的,联合国各基金和方案进行的改革也没有能够使捐助者认识到挽救促进发展的多边主义的紧迫性。另一方面,我们忧虑地注意到,非核心资源增加并因而增加了进行国际合作促进发展的条件——通常是隐蔽的条件。我们必须保持促进发展活动的普遍、多边、中立和无回报的特点。

古巴正在密切注意联合国发展援助框架试验阶段的发展。有关政府间机构应该审议这项试验的结果。我们认为,这些框架的目的是使受援国政府最广泛和最直接地参与,以促进这个领域业务活动的协调。资源的安排应该仍然是所牵涉的各国政府以及每个基金、方案或专门机构理事会的特权。

大会在三年一次的业务活动政策审查过程中,应该全面考虑这些问题以及其他问题,例如联合国驻地协调

员作用问题,三年一次的审查为联合国业务活动制订规范性和法律框架。

我们认真研究了关于本组织在行政和管理领域采取新措施、实施根据结果编制预算的新概念的提议。我们不能不注意到这种性质的提案所牵涉到的重大变化,因此,我们重申,大会在实施这项提案之前必须对这项提案进行深入全面研究。

古巴与秘书长一样,对本组织严重的财务状况感到关注。必须重申,那个主要捐款国必须按时、全额和无条件地缴纳所有捐款。毫无疑问,这种局面一直是而仍然是本组织目前岌岌可危的财政状况的主要原因。

古巴重申它愿意履行根据《宪章》承担的义务。这种坚定不移承诺的最好证明就是,虽然我国正面临困难的经济局面,而且众所周知,由于美国政府对我国进行的经济、金融和商务禁运而加重了这种经济困难,但我国今年成功地大幅度减少了债务。

促进对国际法的遵守以及国际法的逐渐发展和最后编纂应是联合国不变的目标和它的主要机构作决定的指导原则。联合国应防止国际法继续服从于大国的霸权主义利益和自称的国家安全优先事项。应遵守和实施条约法。某些国家日益倾向于在公然违反各国主权平衡原则和最基本的国际法规则的情况下对其他国家实施单方面的强制性措施,我们必须阻止这种倾向。

建立一个国际司法体系的过程应该与遵守各国的国内法和国内法律秩序以及实施国际法规则和原则为基础。如果一个国际刑事机构从一开始就以裁判南方国家的被控的缺点、威胁和越轨行为为唯一目的,那它就不会有可信性。

古巴认为,现在谈论本组织的“可实现的目标”是不应该的。众所周知,在很多重要的联合国会议上所作的主权承诺完全被多数拥有经济和财务资源,但缺乏充分的政治意识来履行这些承诺的成员国所忽视。联合国最强大的会员国不需要继续寻求创造世界事务的管理方式并将其强加于其他国家。必须维护的是对会员国多样性原则的尊重和本组织的普遍性。

当然,联合国需要举行一个千年大会——但它必须是合法的和真正民主的大会,使所有会员国无例外地感到它们在平等的基础上并出于人类共同团结的需要而得到邀请。此外,我们需要一个将会诚实地研究如何减少在世界权利分配方面的日益严重的不平衡,并代表所

有国家真正地促进 185 个平等主权国家之间的和平的组织。

发展中国家希望,多边主义,特别是在联合国中所反映的多边主义将促进国际合作,以便能够抵御在新自由主义掩盖下的全球化过程的影响,这种全球化影响到我们生活的所有方面,但是多数情况下这些没有为我们各国人民带来繁荣和福利,而且使不发达全球化、使极端贫穷全球化、使失业全球化、以及使世界经济的不稳定性全球化。

发展中世界的各国人民和政府希望作为一个真正的全球化过程中的了解实情的参加者,以防止任何人企图以全球化过程的名义把与我国各国的历史、文化和经济特点格格不入的发展模式强入于我们。

萨兰德先生(瑞典)(以英语发言):我荣幸地代表北欧国家——丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典——发言,以表示我们对秘书长关于本组织工作的报告的看法。

我们欢迎报告本身的新形式和在更大程度上集中于联合国核心领域的辩论的新形式。这正是加强联合国系统不限成员名额工作组所设想的作用。我们认为,该报告以及秘书长对报告所作的口头介绍有助于就今天世界中的联合国的作用进行更活跃的辩论。

大会第五十二届会议确实是一个“改革大会”。秘书长在这一年中所进行的机构改革正在开始产生成果。将工作组织为四个核心领域——和平与安全、发展合作、国际经济和社会事务、以及人道主义事务——有助于联合国系统掌握工作重点。这将改进联合国活动的协调并导致对其各项方案的更大影响。

现在将人权作为一个关系到各方面的问题处理。北欧国家期待着审查人权机构的结果。我们希望,这将有助于将人权的各方面纳入所有联合国活动中并加强人权的切实实行。对通过《世界人权宣言》的纪念应首先体现在我们各国政府和我们的国际机构的日常活动中。

联合国系统内部的一体化也在国家一级取得进展。我们已经看到北欧国家多年来所主张的“一个国家,一个联合国”政策的一些令人鼓舞的结果。我们认为,联合国代表制在国家一级的一体化将证明是正在进行的改革过程的最伟大成就之一,将导致联合国系统与所在国之间关系的实质性改善和更大的协调。

周围国家对多边主义以及对联合国本身的政治和财务支持是众所周知的,并继续是坚定不移的。我们继

续为联合国系统提供任务发展合作的广泛的自愿捐款,以及用于维持和平行动的大量人力和财务资源。自从实行首次任务以来,联合国在这个领域中的活动在过去五十年中特别成功。今天的维持和平的各种挑战与过去不同。在对危机局势所作的政治、军事和人道主义反应之间需要有更密切的联系。需要加强早期行动的能力,并需要在集体的基础上为维持和平筹集资金。北欧国家将继续为这个正在进行的变化过程作出积极贡献。

虽然需要继续加强联合国的维持和平能力,但也强烈需要日益注重预防冲突。应在以战略架构内设想各类互补行动,从解决冲突的根源到预防性部署联合国人员。尽早采取行动可挽救许多生命。区域努力,如欧洲安全与合作组织的努力,是必不可少的,应在这方面继续得到鼓励。

今年将因为裁军领域中令人失望的发展而留在人们的记忆中。这方面的一个例子是今年早先举行的核试验,违反了国际裁军和不扩散努力。我们不得不继续促请有关国家立即和无条件地签署和批准《不扩散核武器条约》和《全面禁止核试验条约》。

关于管理改革进程,北欧国家完全支持秘书长在联合国建立一套以结果为方向的预算制度的努力。我们赞成秘书长在报告中提出的意见,即

“这个倡议极为重要,因为它比任何一个单独的措施更能加强联合国工作的责任制和效率。”
(A/53/1,第9段)

在我们自己的国家中,公共部门按资金决定政治任务,把预算同实现结果相连已有十多年。我们自己的经验显示的结果很有希望。

一套侧重任务和方案的实际结果的预算制度将有助于提高本组织工作的效力、效率、作用和影响。我必须强调,这不是削减费用,这是最有效地使用资金。

在大会本届会议期间,我们还将继续这一进程,就环境领域的改革倡议作出重要决定。

今年在罗马通过《常设国际刑事法院规约》是对法制的划时代的贡献。把这项具有历史性意义的条约付诸实施,是大会本届会议的一项迫切任务。

联合国改革正在人类历史的一个非常时刻和一个被全球化影响的世界中进行。若要概括今年的一般性辩论,我们就会注意到,几乎每个人都谈到全球化。显然,

全球化既创造机会,也带来风险。确保我们从全球化的机会中受益,同时尽可能减轻它所构成的风险,是国际社会的作用。多边主义应在一个全球化的世界中茁壮成长。我要引用秘书长在德班讲的话,他说:

“现在有一种退回闭关自守,走回到国家中央计划和保护主义的旧经济模式,或实行强调区域差距而不承认普遍价值的诱惑。”(SG/SM/6688)

秘书长表明我们无法挡住技术和社会变革的潮流。我们赞同他的观点,即我们必须设法通过行动进行管理,保护我们的公民,使其免受不利影响,同时认识到更加全球化的世界的惠益。

全球化也在民间社会中发生。联合国必须学习更加广泛地同民间社会、学术界和非政府组织协作。千年大会和千年论坛将为我们提供一个舞台,从这些接触中受益,学会如何共同促进全球性事业。千年大会也将为我们提供机会,以阐述多边主义的作用和我们对今后的共同期望。这方面我们期望听到秘书长的意见。

拉米罗-洛佩斯女士(菲律宾)(以英语发言):我要感谢秘书长先生的发言和他在文件 A/53/1 中的报告,为我们全面概括了过去一年联合国的工作。

报告反映了在资源不断减少的时候,我们会员国给本组织的多面性任务不断增加。我国代表团赞同秘书长表达的意见,即需要为本组织及时提供适当资源。联合国必须得到我们会员国的必要的财政支持,这样才能生存和有效地解决关系我们所有各国的全球性问题。我们同秘书长一起呼吁欠款的会员国履行它们的法律义务,不再拖延,全部付清它们的分摊会费。

我国代表团承认秘书长为改革和提高本组织的效率所作的重要努力。大会上届会议核可了他的若干项改革建议。我们欢迎这些决定,它们旨在加强本组织,使它有能力和充分履行它获得授权的各项方案与活动,并在我们准备进入下一世纪时,满足会员国不断变化的需要和要求。我们重申这样的意见,即任何进一步改革的首要目的应该是加强联合国促进国际合作与促进发展的作用,使发展问题重新回到联合国议程的中心地位。

大会本届会议将继续审议秘书长有关长期变革的建议。我们希望用开放和透明的方式审议这些建议,使所有会员国都能参加讨论。我们认为,只有这样才能达成协商一致。

至于关和平与安全的第一章,我国代表团支持联合国维持国际和平与安全的努力。我们赞扬秘书长在这方面发起的倡议。虽然我们充分承认需要防止争端升级进入国际领域,但我们相信,需要就什么是预防性行动

有一个共同的理解和协定。因此,我们支持不结盟国家要求就预防性外交和预防性行动的概念和定义尽早恢复会谈。

秘书长在他的报告第26段中提到“对可能演变成危机的局势作出预警”和“制订协调一致的预防战略”。我们有兴趣了解这些活动的细节,如用于核准某一特定局势对国际和平与安全构成威胁的标准和联合国采取行动的标准。这些行动必须有更大的透明度。

同时,我们认为秘书长关于援引《联合国宪章》第六十五条规定的机制,扩大安全理事会的作用的建议引人关注。不过,我们认为,这一建议需要认真加以考虑,并应就其对本组织决策过程的影响进行深入研究。

我国代表团赞同秘书长有关发展的挑战仍然是最重要的观点,如果有一个问题可以影响到联合国的行动的话,那么这就是发展问题。向发展中国家提供的官方发展援助大幅度持续下降的状况令人十分吃惊,这种状况必须加以扭转。在许多国家直接使大多数最易受害部门受益的社会改善方案和安全网络,现在比以往任何时候都必须予以加强。同样,外债给发展中国家造成的困难,依然很严重。解决这些问题的努力也必须予以加强。

秘书长在其报告第168段中指出:

“全球化极有可能改善人民的生活,但同样也能扰乱——甚至破坏——人民的生活。”

我们认为联合国可以发挥重要作用,在减轻全球化的负面影响方面促进国际合作并采取行动。

自亚洲金融危机爆发以来已经过去了一年时间,这场危机现在似乎已经影响到各洲的国家。这一连串的事件迅速波及四方,使当前全球金融体系的体制弱点处于最显著地位。大规模资本流动这一新现象以及其内在的变化无常性和所具有的深远影响,迫切要求国际社会采取坚决行动。最近就全球化和相互依存关系的社会经济影响及其所涉政策问题进行的高级别对话,向我们提供了有关当前全球危机的有益的信息交流,现在是采取集体行动的时候了。

我国代表团赞赏秘书处和秘书长在完成实现男女平等的任务方面所作出的努力。我们注意到在提高妇女在专业人员各级和D-2级及其以上级别的代表性方面取得的进展,其比例已由16%提高到22%。不过,我们认为,在我们临近下一个千年之际,在由来自发展中国家

的妇女增加秘书处内高级别职位代表性方面,还需要作出进一步的努力。

我国代表团原则上同意秘书长在其报告第七部分得出的结论。特别是,我们赞同他的这种看法,即要使人人都蒙受全球化的利益,只有象联合国这样的世界性组织具备规模和合法地位来制订必要原则、规范和规则。我们同意我们面临的任务是永远发挥全球化的巨大潜力,同时制订主要旨在避免其毁灭性力量的备选计划。必须引导全球化的能量服务于发展和繁荣。我们必须这样来支持各国的发展道路,特别是要使非洲地区的无数人民摆脱苦难。

埃拉拉比先生(埃及)(以英语发言):主席先生,埃及外交部长以代表团团长的名义,已就你担任这一高级职位,向你表示了祝贺。现在轮到我向你表示衷心的祝贺,并祝你取得成功。

我首先要感谢秘书长的有关本组织工作的年度报告。该报告反映了他的智慧,反映了他决心实现联合国的崇高目标。我还要感谢秘书长在一般性辩论开始时对该报告所作的观点明确而全面的介绍。

该报告涉及若干重要问题,需要大会进行认真研究并采取积极的后续行动。此类后续行动应以各国国家元首或政府首脑及外交部长们在一般性辩论进行时发表的观点和建议来指导。

秘书长在他的年度报告中提出,在千年大会上,他将建议一套实际可行的目标和体制办法,以供联合国在未来岁月克服对人类团结的挑战。秘书长的这一倡议受到我国代表团的欢迎。不过,我们认为,为了成功和全面地评估过去的经验和确定我们未来的道路,我们应该现在就开始这一评估过程。

在这种情况下,埃及外交部长在其1998年9月25日的一般性辩论发言中,建议本届会议

“建立一个委员会,以开始起草一份将在下届会议结束时发表的明确的历史声明。”[见大会正式记录,第五十三届会议,全体会议第15次会议]

这项建议旨在提供一份声明,它将包括我们对过去的评估及我们对未来的看法。该声明应在本世纪结束之前,在新的千年开始之际发表。

这份文件无疑会引起人们的很大兴趣。对本组织各项活动的描述可使其根据世界上发生的重大变化,评价本组织的作用和活动。

副主席梅丁先生(文莱达鲁萨兰国)主持会议。

此外,报告给秘书长提供了一个新的机会来阐述他为使联合国恢复公众舆论希望它拥有的手段和活力而开展努力的初步结果。

我认为,报告中最重要信息就是这样一种意见,即新的世界环境继续要求对联合国进行深入改革,要求秘书长有很强的适应能力,以便使这个组织能够在国际生活中发挥其应有的中心作用。我们必须提防“改革疲劳症”,这种厌倦情绪对我们这个组织来说,可能会是致命的。

正是出于这种原因,我国代表团继续充分支持秘书长开展努力,将联合国转变成一个更精简、更协调和重点更明确的组织,能够以最大的增效和效力执行其各个领域的任务。

秘书长所提出的观点应得到更多的支持,因为它们是为使整个组织适应当今世界需要的全球调整行动的一部分。这一进程要求所有会员国拿出坚定决心,并作出集体、迅速和明确的反应。此外,秘书长明确指出了国际社会反应不全面、不充分,而且有时被一种对有关利益的狭隘看法左右的一些领域和危机。

如果会员国能够作出积极的反应,如果国际普遍利益能够得到更妥善的看待,那么我们就将会对联合国在国际生活中的全球作用有一个更清楚的认识;能够更好地在联合国的政治任务与发展工作之间建立必要的联系;并且能够更好地保证在遵守人权和国际法——我们组织的两大要素——方面取得进展。会员国作出积极的反应还将使我们能够给主要政府间机构——大会、安全理事会和经济及社会理事会——之间的关系注入活力。这种反应理应在它们之间达成更好的平衡。

报告的三个其他方面也应着重谈一谈。首先,正如秘书长所说的那样,新的全球环境要求联合国与在所有各级努力促进政治和经济安全的所有其他行动者进行更有系统的合作,无论它们是区域组织还是国家以外的行动者。在这方面,我们鼓励秘书长和大会继续加强联合国与布雷顿森林机构之间的对话。

秘书长还强调了联合国财政状况的极其严重性。我国外长上个星期在这个讲台上指出:

“过去一年中,本组织的财政状况没有多少改进。比利时认为,累积欠款的国家损害整个国际社会。这种损害不仅仅在于因此而造成的债务,因为

联合国被剥夺了充分履行其使命的手段。而且,改革进程受到危害。它对国际合作与社会进步的损害是什么也无法弥补的。这里涉及这些国家政府的政治和道义责任。谁也不能在这一讲台上说它们支持联合国的理想,而又不接受作为一个会员应该承担的财政义务,那就是全额、按时而且无条件地付清它们的财政款项。”(A/53/PV.10)

最后,安全理事会的改革是这个组织全面改革所要求的又一项工作。这个敏感议题必须以其本身的是非曲直来加以判断。我们需要避免无益的对抗,并且避免无限期地推迟改革进程中的这个根本方面。

秘书长的报告谈到了许多我没有提到的其他问题。我只想提请注意在我看来十分重要的那些问题。这丝毫不意味着贬低报告中的其他方面。报告为联合国的活动和大会本届会议的工作提供了一个非常有用的参考框架。我对秘书长表示感谢。我希望他明年将对报告采取同样的做法。

高须先生(日本)(以英语发言):首先,我要表示我国代表团赞赏秘书长提交了关于联合国工作的出色报告。总的来讲,我们赞同报告的基本主旨。报告强调应在两个方面全面地处理国际和平与安全,即安全方面和经济及社会方面。今天,我想简短地谈谈他所提出的一些重要问题。

首先,我想谈谈在新的千年中,联合国在实现和平与安全方面的作用。日本赞同秘书长的意见,即必须将联合国转变成二十一世纪的一个真正有效的组织,以应付我们目睹频繁发生区域冲突的新局势。为此,我们必须同时促进三个方面的努力:和平、发展和联合国改革。

在这方面,我们赞赏在联合国体制改革方面所取得的可观进展。日本认为,必须在三个相互关联的领域——政治领域、发展领域和财政领域——以全面的方式开展改革。我要强调,迫切需要继续大力推动联合国的改革。尤其是,改革安全理事会以确保它反映国际关系中的变化对于将联合国转变成为下世纪的真正有效组织来说非常重要。

在处理区域冲突时,更重要的是要集中力量预防冲突,而不是在冲突发生后再来解决。日本认识到经济和社会发展问题往往是引发冲突的因素。日本采取主动,主办了东京预防性战略国际会议。秘书长在报告中提到了这次会议。在会议上,与会者强调了以全面办法对待有助于预防冲突的因素的重要性。

在这方面,军备控制和裁军无论怎样强调也不为过。的确,日本认为,我们迫切需要找到办法,防止核武器和其他大规模毁灭性武器的进一步扩散,并加强不扩散制度。与此同时,为了提高这一制度的效力,核武器国家必须为核裁军作出真诚的努力。此外,也必须开展努力,对付所有种类大规模毁灭性武器——核武器、生物武器和化学武器——以及诸如小型武器和杀伤人员地雷等常规武器。

与秘书长一样,日本认为,发展是在二十一世纪世界将面临的巨大挑战。它认为,我们不仅必须解决发展中国家的经济发展问题,而且也必须处理发展的社会方面,例如与人权和善政有关的问题。最近安全理事会关于非洲局势的部长级会议充分地突出说明了经济和社会发展对解决冲突和维护和平与安全的重要性。

联合国要真正有效,它就必须证明,通过它的贡献,非洲的困境已经得到改善。就日本而言,它已经在促进一项新的发展战略。它将成为本月晚些时候在东京同联合国和援助非洲全球联盟一起召开的第二次非洲发展问题东京国际会议(第二次东京会议)的东道国。日本感到高兴的是秘书长同非洲和其他地区的许多领导人将参加会议。

日本也欢迎秘书长关于建立一种传播文化以加强联合国、新闻界和民间社会之间联系的战略。我们希望新闻部在执行培养新的国际行动者的这种战略中发挥主导作用。

在结束讲话时,我谨重申日本承诺积极参加在整个大会本届会议期间对秘书长在他的报告中所提出的各个重要问题进行的讨论。

波尔斯先生(新西兰)(以英语发言):主席先生,我很高兴在你主持会议时发言。

我谨希望将我国代表团对秘书长报告的感谢记录在案。报告简明和准确地为联合国当今的状况提供了极佳的写照。在涉及决定我们各会员国在二十一世纪需要何种联合国的时候,它也为我们前面的路程提供了路标。

今天我将简单评论报告的一个关键领域。这就是为使组织机构重新获得活力而进行的秘书长称之为“静悄悄的革命”。如报告所明确指出,而且的确在我们同联合国的交往中也越来越看到在十分短的时间内已经获得具有深远、有益影响的大量成就。

我要转达新西兰对秘书长和他的高级官员在过去的一年中为进行改革所做的巨大努力。体制改革,报告包括建立一个高级管理小组、执行委员会和委任常务副秘书长,已经使联合国内部的政策和计划具有更大连贯性和更强的方向感。同布雷顿森林机构发展的富有成果的关系也是向前迈出的一个重大步骤。

但是,秘书长在报告中提醒我们大会应负责的三项重要改革措施是对新任务的时间限制、发展帐户和注重成果的预算。关于最后一个项目,注重成果的预算,秘书长正确指出其通过对增加联合国的责任制和效率具有极大的重要意义。对这项改革同对其他改革一样,我谨向秘书长保证他可指望我国代表团的全力支持。

秘书长的报告涉及一系列其他设想,我国代表团将感兴趣地对其进行研究。例如,他谈到加强安全理事会和经济及社会理事会之间关系的可能性,以更好地利用《宪章》第六十五条。

我还要简单谈一下秘书长有关发展的重要意义的评论。报告提醒我们注意尤其是在亚洲的目前金融市场的动荡背后的严峻数字。报告指出,仅在印度尼西亚就有5000万人可能重新沦入贫困之中。这从任何人的角度来看都是一场人类悲剧。在我们面对这种情景之时,扭转官方发展援助下降的重要性便增加了新内容。我高兴地申明,就新西兰而言,在过去三年中已经将其官方发展援助增加了26%。

最后,秘书长关于全球化的评论已使在过去两个星期内一般性辩论的占主导地位的主题将是什么。如报告所指出,这一现象的新内容只能从多边予以处理。在我国代表团看来,在辩论中已经就这点达成压倒的一致意见。

鉴于秘书长在如此短暂时间内所已经实现的积极和前瞻性的变革,我要说我们深信我们现在已经拥有一个越来越能更有效地处理这种问题的联合国。秘书长的“静悄悄的革命”已经开始为我们大家带来重大红利。他理应得到我们的全力支持。

加卢什卡先生(捷克共和国)(以英语发言):秘书长在9月21日报告联合国工作的发言中表示相信每个人都已经“从头至尾”阅读了他的报告。这一说法使他的听众轰然大笑,但是他提出的报告肯定理应受到我们的赞赏和充分注意。它是全面易懂的,并包含了新的构想和建议。

我们欢迎联合国在许多领域取得的成就,同时我们也意识到还有许多工作要做。最近一个阶段已经向我们显示要做到以下两点有多么困难,即:克服由冷战时代和北南对抗在联合国所造成的停滞不前;建立一个能够高效率地处理当今世界和未来需求的新形势的联合国。

在这方面,我们赞成秘书长关于千年大会的建议,它为我们提供了思考下个世纪联合国的概念的独特机会。在2000年即将到来之时,我们应该高效率地使用剩余的时间为从现在起应该成为我们主要任务之一的事项准备思考的内容。我们期待看到秘书长关于对付联合国未来各项挑战的方法的建议,并等待可望从全球“村政会议”所产生的各项建议。

我们认为,如果要这种会议充分有利于联合国,至关重要,它们的重点必须突出。秘书处应该建议相关的主题,而会议则应由联合国适当级别的官员参加。捷克共和国将积极参加这一进程,这一点已由在布拉格正在着手筹备的叫做“2000年论坛”的会议所表明。会议旨在突出人类在即将进入二十一世纪的时候所面临的全球问题。

为了为前面的事项做好准备,我们应迅速完成机构改革,并对秘书长延期提出的建议,尤其是关于对所有新任务的具体时间限制、注重成果的预算制度和发展帐户采取措施。

显然,采取的改革措施已经产生成果。新的工作安排方案和新的领导结构现在更有效地处理交叉和重叠的政策问题。预算已经得到削减。官僚机构正在精简,而节余的资源则可转用于完成方案。新的管理结构使人们能从更广的角度更清楚地审查各个问题及其原因,从而能得到创新的解决办法。

我们应该进一步详细阐述预防性缔造和平的构想,它是基于观察对人类安全的广泛不同起因和基于社会正义、物资福利和和平之间的关系之上的。在这方面有意思的是建议通过同经济及社会理事会的更密切的合作将安全理事会的作用扩大到经济、社会和发展领域。

我们感到遗憾的是裁军领域的新做法尚未得到充分执行。但是,强调军控议程必须是多边的,确定联合国的作用是树立规范,都是朝着正确方向迈出的重要步骤,加强和巩固裁军原则的想法也是如此。在这方面,我要表示我们支持秘书长的以下想法:举行一次有关非法军火贸易所有方面的联合国会议,以便就监测和控制非法

军火转让及其同贩运其他违禁品之间的联系达成全球共识。

关于维持和平,我们欢迎维持和平行动部为加强联合国的迅速反应能力所做的努力。我们还欢迎建立联合国待命安排制度的工作取得的巨大进展和大有可为的“聪明制裁”的新概念。

我们认为联合国的作用对加强国际法律秩序是至关重要的,而且事实上,对确保在新的千年来临之际全球国际共同体的法制、稳定与发展也是不可或缺的。在今年《世界人权宣言》和《预防和惩治种族灭绝罪公约》五十周年纪念时,联合国仍在继续采取积极行动,保护促进人权。

随着联合国设立国际刑事法院的外交会议的圆满结束,在国际法领域取得了真正的突破。《罗马规约》的通过具有重大历史意义,目前的挑战是,如何确保取得足够的批准数,以在合理时间内有效设立该法院。我们认为由秘书长来处理鼓励会员国批准该《规约》这一问题是很有帮助的。

但我的发言如果自始至终只是一片赞扬之声,就不免失于做作。一个问题是,我国代表团认为,报告没有充分反映一段时间以来联合国中的共同理解。我指的是对可持续发展概念的解释问题。去年,大会第十九次特别会议重申里约热内卢会议的成果,明确表示可持续发展是经济、社会和环境目标的一种平衡。然而,报告似乎重复以往在这概念上的混乱。在第二章中,可持续发展只涉及一个方面,列在“通过合作促进发展”项下,而不是按照目前的普遍看法,将其视为整个发展合作中的一个核心概念。此外,对这一领域中的活动的描述,选择性过强,只举了少数几个随机的例子。

相形之下,可持续发展出现在报告的另一部分、即题为“环境问题”的第四章中,似乎更趋复杂。毫无疑问,可持续发展的概念在很大程度上是受到环境考虑的影响,但我们认为,将“环境”等同于“可持续发展”的问题已经得到克服。我们希望,今后的报告在遇有环境和可持续发展等联合国活动的重要领域时,将处理得更加平衡一些。

最后,让我作一点更乐观的表示。如果说联合国确实在哪个领域实现了我们的期望,这个领域就是通讯。在这个领域取得了巨大的进展。联合国的网址为我们与联合国的日常交往增加了新的层次,并增进了本组织、媒体与公众之间的联系,它已成为一个必不可少的工具,并将有助于为今后的改革进程铺平道路。

埃尔瓦先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):首先,我要祝贺奥佩蒂先生当选为大会主席。虽然我国外交部长已经这样做了,但我还希望亲自向他表示祝贺。

我谨首先感谢秘书长为编写文件 A/53/1 中所载关于本组织工作的报告而作出的努力。我们充分支持他努力加强本组织的作用。在读过该报告后,我们希望表明,我们赞赏他强调了在他看来人类面临的挑战。各国和各国人民创立本组织以及在此之前的国际联盟的一个优先考虑就是为使世界免于战祸,因为在世界许多地区,战祸都在破坏安全,威胁无辜平民,扼杀发展努力的成果。和平与安全是一切事情的根本,只能通过执行《联合国宪章》中关于和平解决争端的规定来建立。

在当今世界,可以看到在某些大国中有一种日益强烈的倾向,它们将法律玩弄于股掌之上,用以满足自己的私利,置其他国家人民的命运于不顾。这方面的一个例子是,美利坚合众国发射导弹攻击了苏丹的一座制药厂。这只是这一趋势最近的一个例子。我们在举出这个例子同时,还要表明我们支持秘书长为促进国际和平与安全而作出的努力。在其报告的第4章中,他告诉我们,联合国的基本任务之一就是预防战争。而我们要告诉他的是,我们仍然需要联合国发挥其在这方面的使用,并通过加强法制,而不是武力统治来防治侵略。

秘书长为本组织的改革而作出的努力受到了所有人的欢迎和赞赏。我们希望我们今天的讨论和发言将有助于他在世界进入新的千年之际努力加强本组织的作用。在这种情况下,我国代表团认为,召开千年大会是在为未来制订新的理想过程中的一个里程碑。因此,我们促请在政府间集体行动的基础上筹备这次大会。我们还呼吁通过这次大会确定切实可行和相辅相成的目标。造福于全人类。否则它只能成为又一次热闹场合。

关于外交的作用,我们完全同意秘书长的看法,即它在控制和防治冲突方面有其关键作用。然而,我国代表团同意,预防性努力要想取得成功,当事各方必须能够达成一致。

秘书长在其报告中还谈到了另一重大议题:制裁。在这方面,如果确有制裁的必要,我们提醒遵守下列原则:第一,制裁不应用作满足狭隘利益或特殊政治意图的手段;第二,制裁的目标必须明确;第三,由于制裁对人民生活的各个方面都会产生不利影响,制裁的实施和取消必须有具体的时限。

关于人权,我们的组织正在纪念《世界人权宣言》通过五十周年。但与此同时,一项崇高的原则仍然有待实行:各国人民的发展权。这项权利与应当在秘书长人权领域改革工作的基础上加以处理的另一个问题密切相关,这个问题就是在处理人权时的双重标准问题。

关于人道主义援助,我们认为,最应给予关注的重要领域就是,用于人道主义援助的资源严重不足,应当予以弥补。我们还需要在实现完全透明方面的努力中加强协调,以满足世界各个地区、包括苏丹的人道主义需求。

最后,我重申,我们支持秘书长为加强本组织的作用而进行的努力,并随时准备作出贡献,推动努力来加强联合国,使之能够适应我们时代的挑战。

巴巴尔先生(巴基斯坦)(以英语发言):同前面的发言者一样,我首先感谢秘书长提出关于联合国工作的年度报告。报告涉及了广泛的问题,包括联合国在新的千年其中面临的挑战和有关和平与安全、裁军、制裁、消除贫困、社会和经济发展问题、难民问题以及秘书处的管理问题。

我们赞同秘书长所说的防止冲突应该是联合国最坚定的一项承诺。但对预防性行动的强调仍然太少。我们认为,不坚决解决争端的根源,防止冲突便无法成功。

我们赞同预防性外交是防止代价巨大的冲突的最好办法的看法。我们赞扬秘书长本人在预防性外交方面的贡献、特别是今年早些时候他对巴格达的访问以及他同伊拉克领导人签署的备忘录,这一备忘录帮助化解了潜在危险的局势。

尽管我们接受并赞同秘书长的关切,即印度和巴基斯坦之间日益加剧的紧张局势极其令人关切,我们认为报告应该更详细地提及查漠和克什米尔争端。随着南亚的核武器化,国际社会、特别是联合国应该更多关注这一问题。

查漠和克什米尔争端是联合国议程上最长久的争端。印度拒绝让克什米尔人民根据有关安全理事会决议行使其不可剥夺的自决权,是争端的根源,这一争端造成过去五十年中巴基斯坦和印度之间的冲突和紧张。因此,我们希望秘书长继续努力实现和平解决查漠和克什米尔争端,并在下次报告中详细反映他的努力和取得的成果。就其本身而言,巴基斯坦将尽一切努力通过外

事秘书级的会谈谈判解决问题。这一会谈可能于本月底恢复。

我们完全赞同秘书长对中东和平进程没有取得进展和科索沃暴力升级的关切。我们对伊朗和阿富汗紧张加剧深为关切,希望两国实行最大程度的克制,友好地解决它们的分歧。

巴基斯坦注意到秘书长对南亚核事态发展的关注。我们在双边和有关多边论坛都提出了使南亚成为无核武器区的措施。不幸的是,印度拒绝了我们的所有倡议。

巴基斯坦还解释了过去几次进行核试验的全部理由。巴基斯坦总理1998年9月23日告诉大会:

“巴基斯坦进行核试验不是向目前的不扩散制度挑战,也不是要实现任何大国野心。进行试验的目的是为了防止对巴基斯坦使用武力或以武力对巴基斯坦进行威胁。”(A/53/PV.12)

巴基斯坦赞同维持和平可以是防止冲突的宝贵手段的看法。我国本身对维持和平的承诺是建立在促进国际和平、集团安全、预防性、外交、建立和平和冲突后缔造和平的根本信念之上。巴基斯坦认为维和行动必须具有清晰的政治方向、明确的授权和有效的指挥和控制结构以及明确规定的统一的接战原则。我们还认为不应该对维和行动规定束缚性的时间限制或随心所欲的“日落”条款。相反,应该努力寻求公正和持久的办法解决长期未决的问题和争端,在未解决之前应全力有效地维持进展中的维和行动。

巴基斯坦本身就是联合国最老的一个维和行动的受益者。这一行动就是联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组(印巴观察组)。这一行动在维持南亚的和平与稳定方面继续发挥着重要作用。我们希望秘书长同意加强印巴观察组使之更有效地履行授予的任务。

我们对1998年9月27日印度军队越过自由克什米尔的控制线向印巴观察组的一部车辆开枪一事深表遗憾,巴基斯坦严重关切这一事件,因为这一事件目的显然是要阻碍印巴观察组人员开展维和工作。

秘书长报告给人的印象是,在哥本哈根建立的多国联合国待命部队高度戒备旅(高度戒备旅)总部是联合国的主动行动。我要在此正式澄清一点,即高度戒备旅并非联合国授权,因此不是联合国的主动行动。如果必须建立高度戒备旅,应该由联合国来建立,并应该要求所有会员国向这支部队派遣人员。

我们很快即将进入新的千年期。我们应该作出集体努力使下个千年成为全人类和平、进步、经济繁荣的时代。我们只有在新兴的国际体制中形成一个平坦的比赛场地,全球化和经济自由化的目标才能实现。我们尤其需要建立一种可以预测的国际金融机制,缩小贫富差距,确保国家消灭贫困方案资源的可预测的流动和在现有水平上大幅增加外援。我们认为,如果不采取这种紧急补救措施,全球化的设想就只能是一种梦想。

最后,我祝贺秘书长成功地开始他的机构改革这一“静悄悄的革命”。我们希望常务副秘书长的任命、内阁式高级管理小组的建立、裁军事务部的重新建立和通过调整工作分配和削减1000个职位精简秘书处,将有助于联合国努力有效地面对新的千年期的挑战。

内贾德·侯赛尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):首先,请允许我对秘书长提出关于本组织的报告(A/53/1)表示赞赏和感谢。我谨借此机会对秘书长在报告中提出的一些问题表示我们的意见,我们认为这份报告是有益和内容丰富的。

参与全球化似乎是我们今天集体生活中不可否认的事实;在过去十年中全球化在国民生活的各个领域在不同的程度上和以不同的形式表现出来。可能要过一段时间后我们才能全面了解这个相当新的进程的复杂的内部运作,而它的令人不安的连锁反应则在全球各地带来了许多痛苦和苦脑。

我们都认识到这样一个事实,即强有力的跨国势力正在设法改变资本、物资、服务、劳工和技术的世界市场的主要特点。同样,我们认识到,全球化和自由化这两个并行的进程已扩大和加深了各国社会的相互依存,这种关系又加强了国际互动与合作的潜力。毫无疑问,这个进程有一些受益者,其中可能甚至包括发展中世界的一些利益群体、集团和国家。但发展中世界大多数国家,特别是最不发达国家,是处于不利地位的一方。至少对大多数发展中国家社会来说,作出的承诺还有待成为事实,但这些大多数具有破坏性负面后果已成为这些国家的社会、政治和经济现状的一部分。

在各个领域和各方面的全球一体化的飞速发展已大大加深了发展中世界易受伤害的程度,使不确定的因素成为其日常生活及其未来的一部分。今天,对许多发展中世界来说,边缘化和被排斥不是一个遥远的可能性,而是一个非常凄凉的明天。全球化进程的一个实际结果是,国家之间和国家内部的不平等在加深,贫富之间的差距在扩大。

我刚才扼要地谈到处理局势的现实情况的问题,这不可避免地应成为我们的出发点。这种局势要求建立真正的和有意义的全球伙伴关系以及加强国际经济合作,目的是确保目前的全球化进程的惠利尽可能广泛地在全世界一级所有行动中扩大,同时尽可能减少和处理它的不利和破坏性的后果。

具有调侃意味的是,一方面在大多数政府间论坛上重申必须加强国际经济合作以及建立以国际法原则和公认的准则为基础的国际贸易制度,同时采用单方面经济胁迫措施以及颁布具有治外法权效果的国内法律的现象却在增加。这种政策和措施对自由贸易以及对所有各国进入市场构成重大障碍,因而阻碍了所有各级的经济发展和贸易关系的扩大。此外,这种措施不仅违反国际法的基本原则,并且违反了创建世界贸易组织的目标和目的。

官方发展援助不断减少是发展中国家的一个主要关切事项。最近的金融危机及其对发展中世界的不良影响已严重地破坏了大多数发展中国家的社会成就。不幸的是,在这个十年中官方发展援助始终不断下降,官方发展援助是为发展中国家的发展提供资金的主要外部来源,是对它们的基础设施和社会部门发展的关键投入。

联合国系统的业务活动或许是其成果最显著的工作,随着发展中世界的局势和要求日益多样化,业务活动的范围和多样性也扩大了很多。各种会议已产生了关于发展目标和政策的广泛的一致意见,联合国系统应根据共同的目标、以协调一致的方式、并按照各方案和受援国的优先秩序对这些一致意见采取后续行动。业务活动的主要目标是支持和协助发展中国家加强它们处理各种挑战和使用其资源的能力,以利用国际舞台上现有的各种机会。

几乎所有发展中国家的共同主要优先事项是根除贫困,这需要在诸如人口、儿童、保健、粮食安全、教育等关键领域以及在诸如财政、贸易、科学技术和人力资源开发等跨部门主题方面取得进展。目前,缺乏核心资源和一般资源是扩大和执行业务活动的主要障碍。整个联合国,特别是其各方案和基金,已经过了旨在提高其效率和成效的结构改革。然而却没有采取与这个进程相称的必要措施来增加对核心资源和一般资源的缴款,将其作为维持这些方案和基金多边特点的基础。这是捐助界应处理和解决的一项严重挑战。

关于人道主义,几年来国际上对人道主义援助的需要作出的国际反应从绝对价值和相对价值来看都下降了,我认为这是一个令人极其关切的事项。人道主义需

要同现有资源之间的严重差距在逐年扩大。此外,一些捐助者继续指定把其资金用于具体活动。这种趋势可能损害联合国系统作出反应的能力,妨碍它协助发展中国家建立预警系统、减轻自然灾害和做好防灾准备、以及在受自然灾害、特别是遭受地震的地区进行救灾、重建和发展工作。

还必须特别注意发展中世界的难民问题。目前伊朗伊斯兰共和国是世界上收容难民最多的国家,来自各邻国、特别是阿富汗的难民在200万人以上。大批难民涌入发展中国家造成的影响是多方面的;它对经济和社会发展造成了严重不利影响,尤其表现在使发展中收容国的国内失业率增高,并给其国内资源、基础设施和环境带来沉重负担。发展中国家为应付邻国难民涌入带来的挑战而作出的努力应得到国际社会的援助。必须建立一种机构间协调机制来确保向发展中收容国提供足够的援助,并确保向难民,尤其是妇女、儿童和老人,提供必不可少的服务。

说到裁军问题,我想对秘书长报告中提到的成立裁军会议的两个特设委员会表示欢迎。伊朗伊斯兰共和国认为,通过在减少裂变物质条约特设委员会讨论关于生产以及销毁所有武器及裂变物质储存的问题,这一事态发展可以作为在核裁军方面迈进的一步。我们同意秘书长所说,即关于建立无核世界的八国联合宣言是一个积极的事态发展。然而,遗憾地是,尽管出现了这一前景光明的主动行动,尽管有绝大多数会员国的期望,裁军会议仍未能成立一个关于核武器的特设委员会。

伊朗伊斯兰共和国还欢迎对现有无核武器区及在其他无核武器区建立这种无核武器区的审议。联合国必须站在国际努力的最前沿,以便按照《不扩散核武器条约》(《核不扩散条约》)缔约国1995年审议和扩大会议的决定,在没有建立无核武器区的地区,尤其是在中东地区,建立无核武器区。

我在最后不能不引用秘书长对人权问题重要性的强调。尽管国际社会在全球进行的界定、促进和保护人权集体运动代表了整个人类的巨大成就,但不应该在理论上轻视或在实际上忽略应得到所有人珍视的需要,即必须对人权的所有方面采取平衡的做法,不论是民权、政治、经济、社会和文化权利。在这方面,需要对所有社会的具体特殊性给予适宜的重视和考虑。

最后,我希望再次向秘书长及其工作人员保证,对今后一年联合国工作的改进,我国代表团将提供诚挚的支持和充分的合作。

贝尼特斯·萨恩斯先生(乌拉圭)(以西班牙语发言):我们想感谢秘书长就联合国工作提出的重要报告,并就该报告的质量对其表示祝贺。秘书长直接了当和明确地列出了本系统的主要活动。我们认为他提出的建议和分析非常重要。我们赞扬在预防冲突方面正在进行的努力,该报告中强调了这些努力。我们对该问题的承诺应继续是我们在本组织承担的最固定不变的承诺之一。预防潜在冲突扩散成为暴力,需要对潜在危机局面提出早期预警,给予适当的分析,并具有一项综合性战略,以及使该项战略生效的政治愿意和必要资源。

我们感兴趣地注意到秘书长的倡议,即援引《宪章》中关于经济及社会理事会和安全理事会活动之间相互关系的规定,考虑到后者越来越多地被要求处理威胁到全球安全的经济、社会和人道主义危机。

我们完全同意秘书长的关注,即把消除贫穷作为联合国系统的一个部门间关键目标。我们祝贺他在去年中所做的工作,去年联合国向100多个国家提供了支助,帮助它们编写、制订和执行克服贫困的国家方案。

该报告还正确地强调了在审议人权问题时不应将其孤立于联合国的其他活动,而是应该象秘书长已明确指出的那样,将其作为贯穿所有活动的一条红线。联合国在界定和保护人权方面发挥了独特的作用。我们很满意,在1998年,即《世界人权宣言》五十周年之际,在罗马通过了《国际刑事法院规约》,这一法律文件的目的是永远消灭科菲·安南先生精确描述为有罪无罚文化的现象。

我们还赞成该报告采取的总的作法,即面对恐怖主义灾难和贩毒等全球性威胁,联合国系统应继续采取坚决的行动。

我国代表团欢迎秘书长在使裁军处于维持国际和平与安全任务中心方面的远见。1997年底通过《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》是一项我们可以适当称为前所未有的成就,尽管在裁军领域取得了重大的进展。

我们同意秘书长所说,即在我们努力减少核武器的危险方面,我们目前处于关键时刻。人类并没有使自己摆脱核灭绝的威胁。同样使人不安的是,化学和生物武器也产生了这种威胁。

乌拉圭作为维和行动的一个重要援助国,非常担忧地从秘书长的报告中得知,自1990年代初以来,在这一

领域维和人员的总人数有所下降,尽管冲突的数目并没有相应减少。

我们同意报告中所反应出的秘书长的担忧,即对一个有五分之一人口每日不得不指靠一美元过活的世界,发展问题仍是一个巨大的挑战。尽管过去半个世纪是历史上经济发展最广泛的时期之一,这一残酷现实仍持续存在。

我们高兴地注意到,过去一年,尽管存在巨大的财政紧张因素,联合国在人道主义领域仍取得了真正的进展,提供了高质量的援助,调动其资源,缓解了处于冲突情况下的平民的生活状况,同时照顾到流离失所者和难民的需要。

那么今天的挑战不是抵抗或扭转全球化进程,而是利用其所有积极潜力并对抗其不利影响。我们同意秘书长的看法,即联合国今天具有这样做所需的合法性,加强联合国将有助于实现这些目标。

最后,谋求国际和平与安全将要求两方面的互补行动:安全方面,这里的胜利意味着免遭恐惧;以及社会经济方面,这里的胜利意味着满足基本需求。联合国只能以这种方式继续成为实现我们共同目标不可缺少的工具和我们共同人性的一致表现。

弗兰切塞(意大利)(以英语发言):今天我愿表示,意大利真诚地感谢秘书长提交了给人以深刻印象的第二份关于联合国工作的报告,该报告注意到自其第一份报告去年发表以来,已经取得的显著进展。秘书长在其任职第一年执行的多数改革目前正在深入开展,他的精简结构已经开始初见成效。我完全相信,这种趋势将继续发展,意大利期待促进如何使联合国能够更好地欢迎下一个千年各种挑战的目前讨论。

在裁军领域中,意大利欢迎在副秘书长贾扬塔·达纳帕纳的领导下重新设立裁军事务部,他终身积极地致力于使裁军问题成为联合国的优先事项。

我谨谈一谈该报告的某些方面。

减少核武器威胁的努力正在面临关键时刻。因此,意大利欢迎裁军谈判会议设立两个特设委员会,一个委员会谈判一项禁止生产用于核爆炸装置的裂变材料的条约,另一个委员会谈判向无核武器国家保证不使用或威胁使用核武器的安排。为了达成有关该问题的协议,意大利支持裁军谈判会议在核与非核武器国家之间建立永久性对话,在其它大规模毁灭性武器方面,我们强烈

支持最近在纽约发表的部长级非正式会议关于谈判缔结加强《生物武器公约》的《议定书》的宣言。

核准一项“演变中”的欧洲联盟行为守则,该守则则在武器出口的关键领域规定提供伙伴国家政策的年度比较和最新情况,是积极的步骤。意大利特别积极地支持这个倡议,并打算在下一个阶段提出其想法:使守则成为切实可行的现实。我们认为应将更多精力用于比较和研究武器出口的国内程序。

此外,意大利十分致力于确定有关武器转让、不扩散和发现及防止破坏稳定的武器库存的更加明确和有效的国际参照基准。1999年《瓦塞纳尔安排》初步内容审查进程将在路易吉·劳里奥拉大使的主持下开始,我们期待它积极地促进小型武器和轻型武器问题国际议程的确立。

和平与安全是联合国的优先责任,我们准备在大会本届会议议程项目59下讨论改革安全理事会的重要问题。今天,我只希望预告意大利重申其对改革安全理事会的承诺。我们坚信,有关安全理事会未来的辩论以民主和代表性概念为中心。因此,我们将继续准备进行不限成员名额工作组的讨论并对其辩论作出贡献,以便实现大会根据其设立工作组的第48/26号决议所规定的普遍协议。我们认识到该事项的紧迫性,但注意到在达成真正普遍的协议之前作出草率决定的风险。正如大会主席上星期五在一般辩论结束时发言中所正确指出的,机构改革事项要求仔细的分析、审慎的态度及合作精神,它是一个时间不是决定性因素的过程。

关于维持和平行动,意大利支持目前促进待命安排的努力,意大利签署了这些文件,以便为联合国提供快速部署的能力。为了加强维持和平每个组成部分,秘书处根据第五委员会的要求,应首先将后勤支助的概念确定为该领域所有主动行动的参照基准。

在区域安排框架内,我们密切注视友好非洲国家,尤其是非洲统一组织改进回应和干预非洲大陆冲突局势的能力的努力。我们支持在联合国内可能设立一个支援小组,以研究这种问题并向非洲国家提供具体援助。

关于制裁,意大利完全同意秘书长强调需要有一个更人道和更有效的制裁制度。我们欢迎他提到更普遍地使用目标明确的制裁,采用安哥拉和塞拉利昂最近使用的模式。意大利深信,正如秘书长的报告所强调的,制裁制度应包括具体措施,以提出有利于最易于受伤害的平民阶层的人道主义例外情况。在这方面,我们支持经

济、社会和文化权利委员会和儿童权利委员会最近通过的有关该议题的各项结论。

在发展合作领域中,意大利高兴地欢迎执行秘书长旨在促进更好的内部协调,精简程序和使联合国活动合理化的改革建议。在这方面,我们强调联合国发展集团及经济和社会事务执行委员会迄今取得的积极成果。在18个试验国家初步使用联合国发展援助框架以及布雷顿森林机构同联合国更紧密的合作正在产生令人鼓舞的结果。

我回顾,1997年意大利发展援助的65%是在双边基础上提供的。其中25%通过联合国送交,我们认为联合国发展方案,尤其是最穷和最不发达国家的方案是高度优先事项。

更加精简的联合国将使腾出资源并保证资源更有效地用于发展合作,尤其是消灭贫穷的优先目标成为可能。我们赞赏该问题在经济及社会理事会明年届会的工作中具有重要作用。在主持明年经济及社会理事会时,意大利将把其努力集中于重振该机构在联合国社会和经济部门许多活动中心的协调作用。

意大利外交部长迪尼最近向大会的讲话中说,影响世界的最近的金融危机

“说明市场力量与机构力量的平衡不适当。全球化和自由化肯定具有很大的优点……但是全球市场需要某种程度的全球管理。”(A/53/PV.11)

联合国可以在目前环境中发挥其中心参照点的独特作用,帮助人们着眼于未来而不局限于暂时的兴奋和危机,相反为一个真正具有普遍性前景奠定基础。在这方面,我们欢迎秘书长谈到《宪章》有关安全理事会和经济及社会理事会关系的被搁置的第65条规定,我们认为第65条应该为迎接全球化挑战提供一个更有效的工具。

关于人道主义援助,意大利欢迎特别在协调领域,通过设立主管人道主义事务的副秘书长和紧急救济协调员职务、人道主义事务执行委员会和机构间常设委员会所取得的积极成果。经济及社会理事会第一次将其7月份实质性会议的部分会期专门用于审议人道主义事务,我们对这个事实表示欢迎。我们希望进一步促进这一行动路线,并希望明年届会继续这样做。

意大利赞扬秘书长强调加强国际法律秩序。该报告适当地审查了三个主要方面:即人权制度,特设国际法庭的活动和最近成立常驻国际刑事法院。

我们同秘书长一样,认为不应把促进人权同联合国其他活动相分隔。相反,促进人权是联合国一切活动特别是旨在维持国际和平与安全活动各个阶段的一个基本内容。我们还对他吁请那些尚未批准《禁止酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇和处罚公约》的会员国批准该公约表示欢迎。

前南斯拉夫问题和卢旺达问题的两个特设法庭取得了很大进展。秘书长的报告指出,到1998年8月,两个法院已对几乎100人发出起诉书。报告还强调了卢旺达法庭最近就从事种族灭绝罪行问题所作的决定。这些决定代表着一个公正的国际司法机构就种族灭绝这个国际社会都关切的最严重罪行发出的第一批判决。

今年即1998年,《国际刑事法院罗马规约》也于7月17日获得通过。通过法院规约是制订国际刑事法方面的一个里程碑。它构成了联合国及整个国际社会的一项重大成就。正如意大利外交部长兰贝托·迪尼两个星期前在这里所阐明的那样,

“设立国际刑事法院的罗马规约代表着可能是自《旧金山宪章》以来最伟大的体制进步”。
(A/53/PV.11)

我们相信,该公约的签署和批准进程将迅速取得进展,以便使其迅速生效。

主席(以西班牙语发言):我们听取了有关这个项目辩论的最后的一位发言者发言。

我是否可以认为大会已注意到文件A/53/1所载秘书长关于联合国工作的报告。

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):我们就此结束目前阶段对议程项目10的审议。

议程项目20(续)

加强联合国人道主义和救灾援助,包括特别经济援助的协调

(b) 向个别国家和地区提供特别经济援助

决议草案(A/53/L.2/Rev.1)

主席(以西班牙语发言):我请印度尼西亚代表代表77国集团和中国介绍决议草案A/53/L.2/Rev.1。

希达亚特先生(印度尼西亚)(以英语发言):首先,让我对决议草案A/53/L.2/Rev.1第6段作一个小的更正。

“第4段”三字应换成“第4和第5段”等字。

我现在谨代表77国集团和中国介绍题为“向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地和圣基茨和尼维斯提供紧急援助”的决议草案A/53/L.2/Rev.1。我们很高兴赞同这项决议草案。该决议草案要求向饱受乔治飓风蹂躏的会员国提供支助。

加勒比岛屿总是在每年的这个时候期盼飓风季节风平浪静。但今年又再次事与愿违。在9月20日星期一大早,乔治飓风便开始先在安提瓜和巴布达,然后在圣基茨和尼维斯猛烈袭击,风暴在萨巴和圣尤斯特歇斯两个小岛上继续肆虐。接下来是多米尼加共和国和海地。但乔治并没有结束其攻击。它接着又袭击了古巴和波多黎各。乔治并没有对其大肆破坏这些岛屿的重要基础设施和农业生产部门的成果感到满意,接着又来到了美国东南部地区。

虽然损害估算仍在收集之中,但初步数字为,安提瓜和巴布达2亿多美元。圣基茨和尼维斯4亿多美元,该国50%的农业部门遭破坏。甘蔗通常是适用性相当强的作物,但它在每小时100多英里的狂风中都倒伏了。估算大约为:多米尼加共和国16亿美元,海地12亿美元,在古巴,大部分损害都是在农业部门。仅在美国,估算就达到5亿多美元。

然而,除飓风过境所带来的金钱损失外,乔治还造成大约500人死亡:许多人都是在其生产能力最旺盛的岁数丧生,还有的人年龄幼小,即使幸存,也几乎不会对乔治留下什么印象。

目前这项决议草案要求大家注意这种破坏和生命损失。该决议草案注意到,人们必须作出庞大努力以缓和这种严重的局面。该决议草案承认各国政府、联合国系统各机关、各国际和区域机构、非政府组织和私人都在作出迅速回应。决议草案要求在确定受害国的中期和长期需要和动员资源方面提供援助。决议草案还要求在加强该区域备灾防灾能力方面提供援助。

在过去遇到这种灾害时,友好国家政府以及区域和国际机构,例如加勒比灾害紧急反应机构、联合国灾害管理队和联合国开发计划署以及许多非政府组织,例如红十字国际委员会都迅速作出反应,这是对受灾国家政府努力的极大帮助。受乔治飓风影响的国家对迄今提供的和今后还将提供的援助深表感谢。

在这方面,必须特别提到古巴和阿根廷政府提供的援助。阿根廷派遣“白色贝雷人员”以及哈瓦那提供医疗人员和设备是南南合作重要性的极好例子。

在结束发言之前,我还高兴地指出,除 77 国集团和中国之外,下述国家表示愿意成为该决议草案的提案国:奥地利、比利时、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、日本、卢森堡、墨西哥、摩纳哥、荷兰、新西兰、葡萄牙、斯洛伐克、西班牙、瑞典、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国以及美利坚合众国。

最后,A/53/L.2/Rev.1 号决议草案提案国谨感谢对其内容作出贡献的所有代表团,并将该草案提交大会,希望以协商一致方式通过该草案。

曼茨先生(奥地利)(以英语发言):我以欧洲联盟名义发言。

欧洲联盟对乔治飓风在安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯以及该地区其他国家和领土造成的死亡和破坏深感遗憾。欧洲联盟认识到这场灾害造成的中期和长期影响,这些影响要求国家和国际机构进行努力,私人采取主动,提供救济。欧洲联盟已经慷慨地提供捐款,支持这些努力。欧洲联盟谨感谢该决议草案提案国的合作,这种合作使欧洲联盟成员国能够成为决议草案共同提案国。

科尔内特女士(圭亚那)(以英语发言):圭亚那是加勒比共同体(加共体)集团驻纽约代表团主席,圭亚那特别荣幸地就题为“向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加、多米尼加共和国、海地和圣基茨和尼维斯提供紧急援助”的 A/53/L.2/Rev.1 号决议草案的项目发言。

我们促请大会一致通过该决议草案。这种及时行动将证明国际社会支持并且声援受乔治飓风影响的各国政府和人民,乔治飓风造成了一个死亡和破坏地带:受害国主要是加勒比地区的姐妹国家,其中包括加勒比共同体成员国,加共体各国政府对受灾国家感到特别关注。

我们站在这个讲台,就安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加、多米尼加共和国、海地、以及圣基茨和尼维斯遭受的生命和财产惨重损失向这些国家和地区政府和人民表示同情。我们决心充分支持和声援他们,努力促进救济、康复和重建。若干加勒比国家政府已表现出他们的关注,通过提供各种形式的援助,开始作出反应。

我还谨表示,加共体真诚地感谢联合国系统内的国家政府和机构对这场灾害受害者苦难迅速作出反应,并且将种感谢记录在案。我们期待着国际社会继续支持受害国的努力,以帮助这些国家恢复。

最后,必须指出,乔治飓风灾害再次强调说明的发展中的小国家极为脆弱,他们的状况需要得到特别考虑。这些国家的生态系统和经济非常脆弱,使他们特别容易受到自然力量和全球经济的打击。因此,当我们筹备于 1999 年审查《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯宣言和行动纲领》时,我们呼吁国际社会重新确认声援和支持这些国家的长期生存目标。

乔乌尔科夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄国代表团极为重视加强联合国协调人道主义和救灾援助作用的问题。

我们表示声援和支持受乔治飓风影响的各国政府和人民。俄国代表团谨指出,它决定加入题为“向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加、多米尼加共和国、海地和圣基茨和尼维斯提供紧急援助”的决议草案(A/53/L.2/Rev.1)提案国。

我谨提请秘书处注意,在决议草案俄文译文中,执行部分第 4 段没有包括决议草案所有提案国的名字。我们谨要求秘书处纠正这一错误。

我谨借此机会指出俄罗斯联邦支持上星期通过的题为“在破坏性洪水之后向孟加拉国提供援助”的决议。由于技术上的原因,在通过这项决议时,我国代表团没有能够成为该决议提案国。今天,我谨指出,我们支持该决议,并要求将这种支持反映在今天会议的记录中。

主席(以西班牙语发言):大会现在就题为“向安提瓜和巴布达、古巴、多米尼加、多米尼加共和国、海地、圣基茨和尼维斯提供紧急援助”的决议草案 A/53/L.2/Rev.1 作决定。

我是否可以认为大会决议通过决议草案 A/53/L.2/Rev.1?

决议草案获得通过(第 53/1 B 号决议)。

主席(以西班牙语发言):我请安提瓜和巴布达代表发言。

刘易斯先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):我代表所有受这个极不寻常的飓风——乔治——影响的国家对这项决议所得到的压倒性支持表示感谢和感激。

这场飓风的强度不如最近几年的吉尔伯特·雨果或路易斯等飓风,但它从佛得角出发后,始终没有脱离计算机预计它将采取的路线。通常,当有一场飓风时,总是将可能受灾的岛屿或国家列举出来。但这场飓风袭击了预计它将要袭击的所有国家。不仅如此,乔治还穿过了所有不同的语言地区。它袭击了讲荷兰语的圣尤斯倭修斯和萨巴领土;它袭击了讲西班牙语的古巴和多米尼加共和国;它袭击了讲法语和克里奥尔语的海地;它还袭击了讲英语的安提瓜和巴布达以及圣基茨和尼维斯。

在一个国家中,多达 80%的住房被摧毁。在每一个国家中都造成很多人无家可归。在我看来,大会需要考虑到未来,为小岛屿国家筹备建立一个特殊基金,因为我们的脆弱是多方面的。安提瓜和巴布达在 45 年中没有发生一次飓风;而在过去三年中就经历了 3 次飓风。

除此之外,加勒比领土还有其他多变的气候现象。其中包括火山——在蒙特塞拉特有一座活火山,格林纳达附近也有一座火山,圣文森特、瓜德罗普和加勒比其他地区还有其他火山。因此,我们处于一个颇为危险的地位和位置,因此我们不得不经常提到我们的脆弱之处。

我不谨在此表达我的感谢,并且请求特别考虑筹备建立一个在这些紧急情况出现时能够迅速加以利用的基金。

主席(以西班牙语发言):大会就此结束对议程项目 20 分项(b)现阶段的审议。

下午 5 时 45 分散会。